DELIZIO®

Nonsolocaffè!

Comfort I

Kapselmaschine
mit Auswurfautomatik
für Kaffee und Tee

Bedienungsanleitung

7173.192

UserGuide_D1-Cover-DH.indd 1 3.3.2006 1:14:20 Uhr

UserGuide_D1-Cover-DH.indd 2 3.3.2006 1:14:20 Uhr

DELIZIO® Comfort I Kapselmaschine für Kaffee und Tee

Gratulation!

Mit dieser **DELIZIO®**-Kapselmaschine haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	**2**
Hinweise zu dieser Anleitung	3
Auspacken	3
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	**4**
Kurzanleitung	**6**
Inbetriebnahme	**8**
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8
– Verwendungszweck	8
– Aufstellen / Anschliessen	9
– Wassertank füllen / nachfüllen	10
– Maschine in Betrieb nehmen / Vorheizen	11
– Maschine / Leitungen spülen	11
– Kaffee oder Tee zubereiten	12
– Nach der Kaffee-/Teezubereitung	13
– Cappuccino	14
– Nach der Cappuccino-Zubereitung	15
– Dampfausgabe	16
– Heisswasser	16
– Kapselbehälter und Abtropfschale leeren	17
Reinigung	**18**
Entkalkung / Wartung	**20**
Aufbewahrung / Entsorgung	**21**
Störungen und deren Behebung	**22**
Technische Daten	**23**
Index	**24**

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen
- **Gerät darf nur mit DELIZIO®-Kapseln betrieben werden, da sonst Geräteschäden die Folge sind**
- Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen: Gefahr durch Stromschlag
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (230 V) mit einer Absicherung von mindestens 10 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt aus der Steckdose ziehen:
  - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
  - vor jeder Reinigung oder Wartung
  - vor längerem Nichtgebrauch
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden: Gefahr durch Stromschlag
- Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- Ist ein Verlängerungskabel nötig, darauf achten, dass dieses für das Gerät geeignet ist (3-polig mit Erde und 1.5 mm^2 Ader-Querschnitt). Darauf achten, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Gerät während des Betriebs nie verschieben: Verbrühungsgefahr!
- Gerät nie ohne Wasser betreiben
- Während des Betriebs werden verschiedene Gehäuseteile wie Brüheinheit und Dampfdüse sehr heiss: Nicht berühren!
- Der austretende Dampf und das Wasser sind heiss: Verbrühungsgefahr
- Bedienhebel nicht betätigen, solange das Gerät noch unter Druck steht und die Kaffee-/Teeausgabe nicht beendet ist: Verbrühungsgefahr!
- Gerät nicht verwenden bei:
  - Gerätestörung
  - beschädigtem Netzkabel
  - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen

  In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
  - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahnen einhalten
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten
  - Gerät und Netzkabel nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
  - Gerät nicht abdecken
  - Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen
  - Nur in trockenen Räumen verwenden
  - Kabel nicht herunterhängen lassen: Stolpergefahr!
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Gerät vor der Reinigung / Wartung vollständig abkühlen lassen und Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Gerät nicht bei Temperaturen unter 5 °C lagern (z.B. in Caravan), um Schäden am Gerät durch gefrierendes Wasser zu vermeiden
- Die Verwendung von Ersatz-/Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Schäden am Gerät oder der Einrichtung führen
- Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen

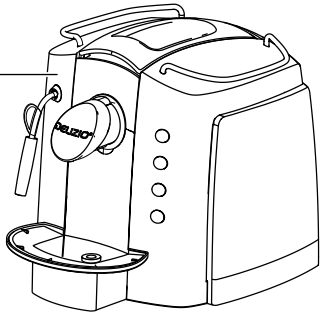
Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die **M-Infoline** (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken

1.



2.

– **DELIZIO® Comfort I Kapselmaschine aus der Verpackung nehmen**

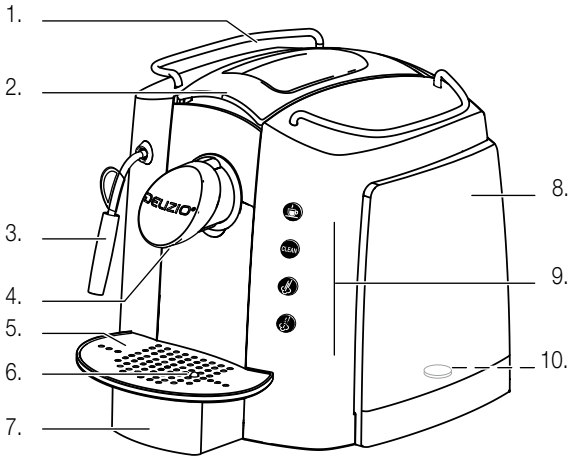
– **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind**:
1. Kapselmaschine **DELIZIO® Comfort I**
2. Abtropfgitter

Hinweis:
DELIZIO®-Kaffee-/Teekapseln sind nicht im Lieferumfang enthalten

– **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (230 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild)
– **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

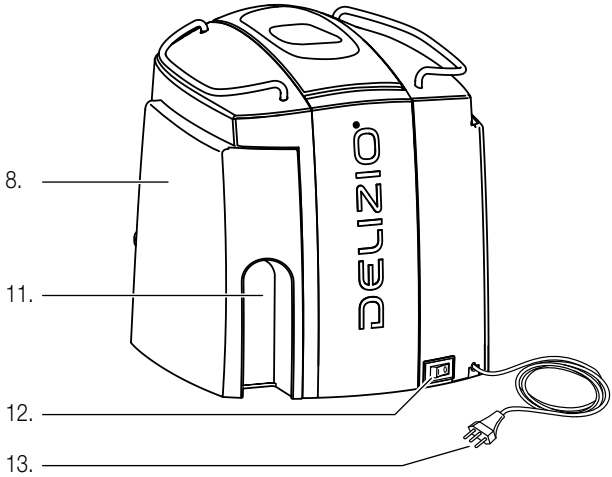
Tipp:
Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.).

Übersicht der Geräte- und Bedienelemente



Maschine (Vorderseite):

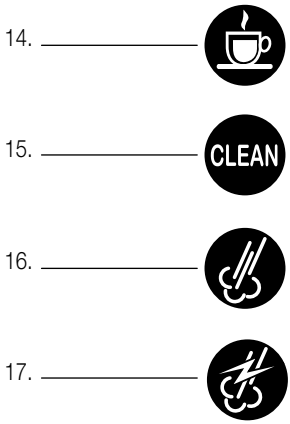
1. **Tassenabstellflächen mit Haltebügel** (nicht aktiv beheizt)
2. **Bedienhebel** zum Laden der Kapseln
3. **Dampfdüse mit Halteclip**
4. **Auslauf (für Kaffee, Tee und Heisswasser)**
5. **Abtropfgitter** (abnehmbar)
6. **Anzeige «Abtropfschale voll»**
7. **Abtropfschale mit Kapselbehälter** (abnehmbar)
8. **Wassertank** (nach aussen kippen und dann nach oben abnehmen)
9. **Bedientasten mit Kontrollanzeigen** (siehe Seite 5)
10. **Wassertankventil** (in Tank)



Maschine (Rückseite):

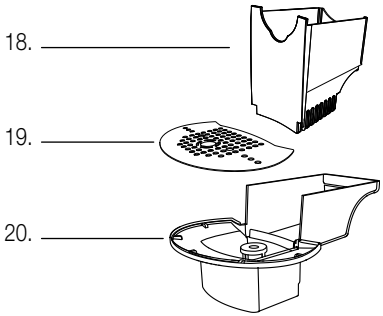
11. **Griffmulde** von Wassertank
12. **Hauptschalter** mit Anzeigelampe
13. **Netzkabel mit Netzstecker**

Übersicht der Geräte- und Bedienelemente



Bedientasten mit Kontrollanzeigen:

14. **Kaffee-/Tee- oder Heisswasserausgabe**
    Ausgabe von Kaffee, Tee oder Heisswasser.
    Siehe Seiten 11, 12, 16
    Aufheizen = blinkt blau
    Bereit = leuchtet blau
15. **Reinigung** CLEAN
    Zum Spülen und Reinigen der Leitungen. Verhindert eine Geschmacksbeeinflussung beim Wechsel von Kaffee- zu Teeausgabe (oder umgekehrt). Vor dem Wechsel Taste drücken.
    Bereit = leuchtet blau
    Siehe Seiten 11, 12
16. **Dampfausgabe**
    Dampfausgabe zum Aufschäumen von Milch (für Cappuccino, Latte Macchiato) oder zum Aufwärmen von Flüssigkeiten.
    Siehe Seiten 14, 15, 16
    Aufheizen = blinkt blau
    Bereit = leuchtet blau
17. **Dampf-Ein-/Austaste**
    Startet den Aufheizvorgang für Dampfausgabe.
    Siehe Seiten 14, 15
    Eingeschaltet = leuchtet grün



18. **Kapselbehälter** (wird in Abtropfschale eingeschoben)
19. **Abtropfgitter**
20. **Abtropfschale** mit Anzeige «Abtropfschale voll»

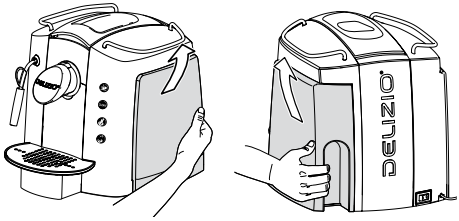
Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung (s. nächste Seite) zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 8.

1. Aufstellen

- Kapselmaschine auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Nur in trockenen Räumen verwenden
- Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr!), einklemmen oder in die Nähe von heissen Herdplatten legen
- Abtropfgitter auf Abtropfschale einlegen und kontrollieren, ob die Abtropfschale mit Kapselbehälter ganz eingeschoben ist

2. Wassertank füllen

- **Wassertank an der Griffmulde** (Geräte-Rückseite) **festhalten**. Dann zuerst nach rechts aus der Maschine kippen und dann nach oben herausnehmen

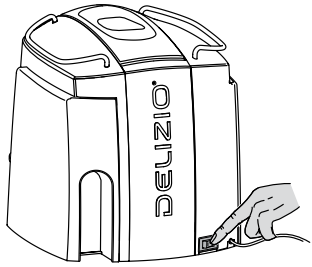


- **Wassertank** bis zur «**MAX**»-Markierung mit kaltem Wasser auffüllen (max. 1.8 Liter).
  Hinweise zum Wasser beachten (s. Seite 10)

- **Wassertank leicht schräg** auf das Wasserventil stellen und dann den oberen Teil in die Maschine schwenken (rastet ein). Darauf achten, dass der Wassertank richtig fixiert ist, da sonst Wasser auslaufen kann

3. Inbetriebnahme / Vorheizen

- Das Gerät durch **Einstecken des Netzsteckers in eine geerdete Steckdose** anschliessen
- Mit **Hauptschalter** (Geräterückseite) Gerät einschalten (Kontrolllampe leuchtet)

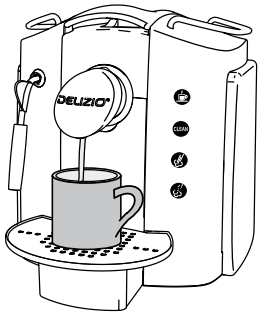


- Nach dem Einschalten blinkt die Taste **Kaffee-/Tee-/Heisswasserausgabe** und zeigt so den Aufheizvorgang an (Dauer ca. 1 Min.). Sobald der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Taste **Kaffee-/Tee-/Heisswasserausgabe** dauernd blau.
  Die Maschine ist jetzt für die Getränkezubereitung bereit.
  Hinweis:
  Die Taste Clean leuchtet nach dem Einschalten des Hauptschalters blau und kann jederzeit betätigt werden.

4. Maschine / Leitungen spülen

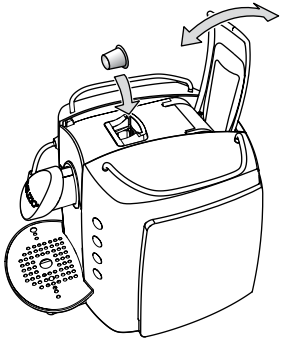
Vor der ersten Inbetriebnahme, nach längerem Stillstand (z.B. nach Ferien) und beim Wechsel zwischen Tee- und Kaffeekapseln muss die Maschine gespült werden. Durch diesen kurzen Vorgang werden die internen Leitungen durchgespült.

- Maschine durch Drücken des **Hauptschalters** (Rückseite) **einschalten** (die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf)
- Eine leere, **grosse Tasse unter den Kaffee-/Tee-Heisswasserauslauf** stellen
  Hinweis:
  Überprüfen, ob keine Kapsel im Kapselschacht eingelegt ist.
- **Taste Clean CLEAN drücken** (die Pumpe schaltet ein und fördert Wasser durch den Wasserkreislauf)
- Die Maschine ist gespült, sobald die Pumpe wieder aufhört (automatisch nach 40 Sekunden bzw. nachdem ca. 1.5 dl Wasser durch die Maschine geflossen ist). Der Vorgang kann jederzeit durch erneutes Drücken der Taste Clean CLEAN unterbrochen werden.
  Achtung: Das austretende Wasser ist heiss! Verbrühungsgefahr!



5. Kaffee oder Tee zubereiten

- **Tasse unter den Auslauf stellen**
- Bedienhebel bis zum Anschlag nach hinten schwenken und **Kapsel in den Kapselschacht** legen
- **Bedienhebel** wieder ganz **nach vorne schwenken** (die Kapsel wird dabei in die Brühposition gebracht)



- **Kaffee-/Teeausgabe** durch Drücken der Taste **starten**
  Hinweis: Aus Sicherheitsgründen können die Tasten und CLEAN nur **bei geschlossenem Bedienhebel bedient werden**
- **Kaffeeausgabe beenden** (Taste für Kaffee-/Teeausgabe erneut drücken)
- Für erneute Kaffee-/Teeausgabe Vorgang mit neuer Kapsel wiederholen
- Erfolgt keine weitere Ausgabe, Bedienhebel ganz öffnen und dann wieder schliessen (die gebrauchte Kapsel fällt in den Kapselbehälter)

6. Nach der Kaffee-/Teezubereitung

- **Mit Hauptschalter** (Geräterückseite) **Gerät ausschalten** (Schalter leuchtet nicht)

7. Verschiedenes

- Cappuccino / Dampfausgabe; siehe Seite 14, 15
- Heisswasser-Ausgabe; siehe Seite 16
- Reinigung; siehe Seite 18, 19
- Entkalkung; siehe Seite 20, 21

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

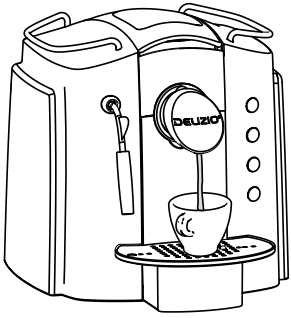
- **Vorsicht beim Umgang mit heissem Wasser und Dampf: Verbrühungsgefahr**
- **Die Dampfdüse wird während des Gebrauchs heiss: Verbrennungsgefahr; nur am Griff berühren**
- **Gerät nicht mit leerem Wassertank betreiben**
- **Die Geräteeinigung darf nur nach Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose erfolgen**
- **Gerät nur in trockenen Räumen verwenden**

Vor dem ersten Gebrauch den Wassertank mit warmem Wasser gründlich ab-/auswaschen. Die Kapselmaschine darf nur mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden (s. a. «Reinigung», Seite 18).

Hinweise:

– Die internen Leitungen müssen vor der ersten Inbetriebnahme ebenfalls gereinigt werden

– Diese Reinigung erfolgt, indem Sie den Wassertank füllen, eine grosse Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen und die Taste CLEAN drücken. Die Leitungen werden so gründlich durchgespült (Details siehe Maschine/Leitungen spülen auf Seite 11)



Verwendungszweck

Mit der Kapselmaschine **DELIZIO® Comfort I** können auf einfache Art und Weise gute Espressi, Kaffees, Cappuccinos und Tees zubereitet werden.

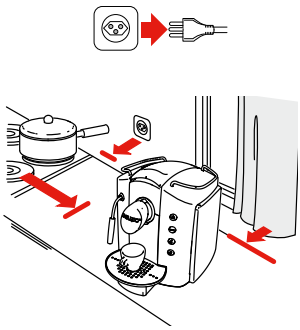
Die Zubereitung erfolgt mit den praktischen, umweltfreundlichen und sauberen **DELIZIO® -Kapseln** Ihrer MIGROS.

Unter www.delizio.ch finden Sie immer die neuesten Infos zum **DELIZIO®-Kapselsystem**.

Die Kapselmaschine ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Hinweis:

– ***Kapseln anderer Hersteller können nicht verwendet werden, da sie zur Beschädigung der Kapselmaschine führen***



1. Aufstellen / Anschliessen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

– Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Nur in trockenen Räumen verwenden
– Gerät nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
– Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken / Wasserhahnen einhalten
– Ist ein Verlängerungskabel nötig, darauf achten, dass dieses für das Gerät geeignet ist (3-polig mit Erde und 1.5 mm² Ader-Querschnitt) und dass es nicht zur Stolperfalle wird

– Schutzfolie von Abtropfgitter abziehen und Gitter auf Abtropfschale einlegen

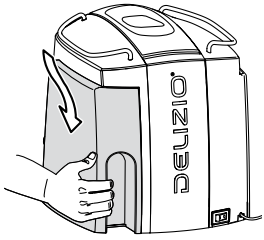
Hinweise:

– Netzkabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr)
– Netzkabel nie über Ecken oder Kanten herunterhängen lassen oder gar einklemmen (Stromschlaggefahr) und nicht auf heisse Oberflächen legen
– Netzstecker aus der Steckdose ziehen bei Umplatzierung, Reinigung, Wartung oder längerem Nichtgebrauch (z.B. während Ferien)

2. Wassertank füllen / nachfüllen

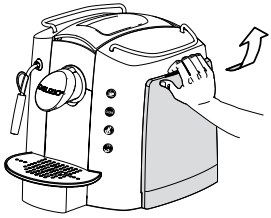
– Wassertank an der Griffmulde (Geräte-Rückseite) festhalten. Dann zuerst nach rechts aus der Maschine kippen und dann nach oben herausnehmen

– Wassertank bis zur «**MAX**»-Markierung mit kaltem Wasser auffüllen. Nicht überfüllen; die **maximale Füllmenge** beträgt **1.8 Liter**



– **Wassertank leicht schräg** auf das Wasserventil stellen und dann den oberen Teil in die Maschine schwenken (rastet ein). Darauf achten, dass der Wassertank richtig fixiert, da sonst Wasser auslaufen kann

– Wenn der Wassertank leer war, ist die Pumpe bei Betätigung der Tasten Kaffee-/Teeausgabe oder Clean anfangs laut. Dies stellt keinen Fehler dar



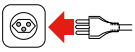
– Alternativ kann der Wassertank auch an der Griffkante (auf dem Wassertank) nach aussen geschwenkt werden. Anschliessend Wassertank nach oben abziehen

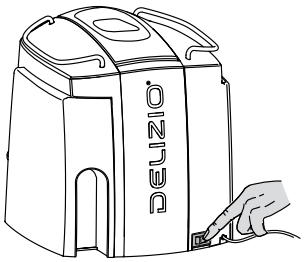
Hinweise zum Wasser:

– Es wird empfohlen, das Wasser täglich zu wechseln
– Kein destilliertes Wasser verwenden
– Verwenden Sie ***NUR*** kaltes Leitungswasser
– ***Empfehlung:*** Wasser, das mit MIGROS-Filter «***MIVIT***» enthärtet wurde, kann verwendet werden. Die Wasserhärte wird so verringert und die Maschine muss weniger häufig entkalkt werden.
Wichtig: Die Filterpatronen müssen regelmässig gewechselt werden (siehe Anleitung von Filter), da sonst Schäden an der Maschine auftreten können (es besteht dann kein Garantieanspruch)

Hinweis zur Pumpe:

– Bei leerem Wassertank wird die Pumpe sehr laut. Um eine Überhitzung der Pumpe zu vermeiden, durch sofortiges Drücken der Taste Kaffee-/Teeausgabe Brühvorgang stoppen. Anschliessend Wassertank füllen (siehe oben). In wenigen Sekunden ist das System wieder mit Wasser betriebsbereit. Kaffee-/Teeausgabe durch Drücken der Taste Kaffee-/Teeausgabe fortsetzen





3. Maschine in Betrieb nehmen / Vorheizen

– Das Gerät durch **Einstecken des Netzsteckers** in eine geerdete Steckdose anschliessen
– Vor dem Einschalten des Hauptschalters kontrollieren, ob
  – der Bedienhebel geschlossen ist
  – der Wassertank gefüllt und
  – der Wassertank richtig fixiert ist, da sonst Wasser auslaufen kann
  – die Abtropfschale mit dem Kapselbehälter ganz eingeschoben ist

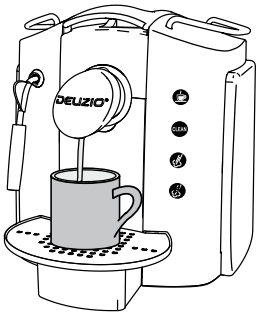
– Maschine durch Drücken des Hauptschalters (Rückseite) einschalten (die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf)

– Nach dem Einschalten der Maschine blinkt die Taste **Kaffee-/Teeausgabe** blau und zeigt so den Aufheizvorgang an

– Sobald der Aufheizvorgang abgeschlossen ist (Dauer ca. 1 Min.), leuchtet die Taste **Kaffee-/Teeausgabe** dauernd blau. Die Maschine ist jetzt betriebsbereit

Hinweis:
Die interne Elektronik überwacht ständig die Temperatur und wiederholt, wenn nötig, den Aufheizvorgang. Die Taste **Kaffee-/Teeausgabe** blinkt daher zeitweise für einige Sekunden, auch während der Kaffee-/Teeausgabe. Eine weitere Kaffee-/Teeausgabe kann getätigt werden, wenn die Taste Kaffee-/Teeausgabe wieder dauernd blau leuchtet.

4. Maschine / Leitungen spülen



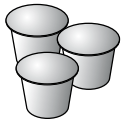
Vor der ersten Inbetriebnahme, nach längerem Stillstand (z.B. nach Ferien) und beim Wechsel zwischen Tee- und Kaffeekapseln muss die Maschine gespült werden. Durch diesen kurzen Vorgang wird der interne Wasserkreislauf durchgespült und gereinigt.

– Maschine durch Drücken des Hauptschalters (Rückseite) einschalten (die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf)
– Eine leere, grosse Tasse unter den Kaffee-/Tee-/Heisswasserauslauf stellen

Hinweis:
Überprüfen, ob keine Kapsel im Kapselschacht eingelegt ist, und Bedienhebel wieder schliessen.

– Taste Clean drücken (die Pumpe schaltet ein und fördert Wasser durch den Wasserkreislauf)
– Die Maschine ist gespült, sobald die Pumpe wieder aufhört (automatisch nach 40 Sekunden bzw. nachdem ca. 1.5 dl Wasser durch die Maschine geflossen ist). Der Vorgang kann jederzeit durch erneutes Drücken der Taste Clean unterbrochen werden.

Achtung: Das austretende Wasser ist heiss! Verbrühungsgefahr!

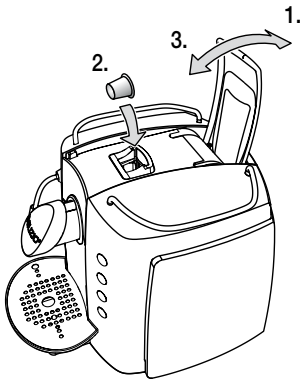


5. Kaffee oder Tee zubereiten

Für die Kaffee- bzw. Teezubereitung benötigen Sie **DELIZIO®-Kapseln** von Ihrer MIGROS. Es stehen verschiedene Kaffeesorten (auch koffeinfrei) und Tee zur Verfügung. Pro Tasse wird jeweils eine Kapsel benötigt.

Vor der allerersten Kaffee-/Teezubereitung oder nach längeren Pausen (z.B. nach den Ferien) müssen die internen Leitungen gereinigt und gespült werden (s. vorheriger Abschnitt auf Seite 11)

– **Vor der Zubereitung prüfen, ob sich genügend Wasser im Tank befindet**



1. **Bedienhebel** bis zum Anschlag nach hinten schwenken

2. **DELIZIO®-Kapsel** in den Kapselschacht legen; die Kapsel rutscht automatisch in die richtige Position.
   Hinweis: Kapseln anderer Hersteller können nicht verwendet werden, da sie zur Beschädigung der Maschine führen

3. **Bedienhebel** ganz nach vorne schwenken, um die Kapsel in die Brühposition zu bringen (die Kapselfolie wird bei diesem Vorgang «durchgestochen»)

– **Tasse unter den Auslauf stellen**

– **Taste für Kaffee-/Teeausgabe drücken**, um die Kaffee-/Teeausgabe zu starten. Die Pumpe presst nun heisses Wasser in die Kapsel und es findet eine Vorbrühung statt. Sobald der Druck gross genug ist, wird die Kapsel am Boden «durchstochen» und der Kaffee/Tee fliesst in die Tasse.
  Hinweis: Aus Sicherheitsgründen können die Tasten und CLEAN nur **bei geschlossenem Bedienhebel bedient werden.** Falls Sie bei der Ausgabe von Kaffee auf Tee wechseln (oder umgekehrt), bitte zuerst die Leitungen spülen (s. Seite 11), um eine Geschmacksbeeinflussung zu vermeiden

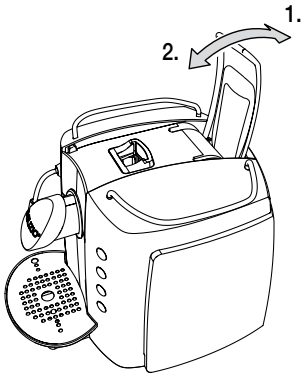
– **Ausgabe nach Erreichen der gewünschten Kaffee-/Teemenge** durch erneutes Drücken der Taste Kaffee-/Teeausgabe **beenden**

Hinweise:
– Die Maschine unterbricht die Getränkeausgabe automatisch nach 90 Sekunden, wenn nicht vorher die Taste Kaffee-/Teeausgabe gedrückt wird (dies entspricht einer Ausgabemenge von ca. 250 ml)
– Während des Brühvorgangs Bedienhebel nie öffnen!

Tipp:
– Verwenden Sie für Espresso dickwandige, vorgewärmte Tassen, damit der Espresso nicht zu schnell abkühlt. Die Tassen können zum Vorwärmen mit der Heisswasserausgabe ausgespült und erwärmt werden (s. Seite 16)

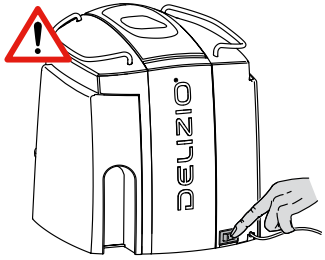
6. Nach der Kaffee-/Teezubereitung

Nach der Kaffee-/Teezubereitung wird die gebrauchte Kapsel wie folgt aus dem Kapselschacht geworfen:

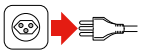


1. **Bedienhebel** bis zum Anschlag nach hinten schwenken (die Kapsel fällt in den Kapselbehälter).
   Hinweise: Ist die Kapsel länger im Kapselschacht, kann sie haften bleiben. In diesem Fall Bedienhebel öffnen und schliessen.
   In den Kapselbehälter passen 20 gebrauchte Kapseln; Kapselbehälter regelmässig leeren

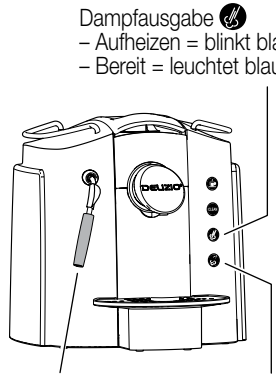
2. Wünschen Sie einen weiteren Kaffee/Tee, neue Kapsel einlegen und Brühvorgang wiederholen (siehe Seite 12).
   Falls nicht, Bedienhebel wieder nach vorne schwenken



Sicherheits- und Energiespartipp:
– **Bei Abwesenheit und während der Nacht Maschine immer mit dem Hauptschalter (auf Geräterückseite) ausschalten.** Die Maschine hat eine sehr schnelle Aufheizfunktion und ist ca. 1 Minute nach dem Einschalten schon wieder betriebsbereit



– **Bei längeren Zubereitungspausen (z.B. Ferien) zusätzlich Wassertank entleeren und Netzstecker aus der Steckdose ziehen**



7. Cappuccino

Mit der Kapselmaschine **DELIZIO® Comfort I** können auch feine Cappuccinos zubereitet werden. Die Zubereitung erfolgt in zwei Schritten: Zuerst wird ein Espresso ausgegeben (siehe vorangehende Seiten) und anschliessend die Milch aufgeschäumt.

Tipps:

Für die Zubereitung des Milchschaums empfehlen wir ***teilentrahmte (3.5 %)*** und ***kalte*** Milch. Pro Cappuccino wird dabei rund 1 dl Milch benötigt. Diese wird am besten in einem **möglichst schmalen und hohen Metallgefäss** aufgeschäumt. Das Gefäss darf maximal zu einem Drittel mit Milch gefüllt sein, da sich das Milchvolumen beim Erwärmen/Aufschäumen verdreifacht.

– **Espresso in eine möglichst vorgewärmte Tasse ausgeben** (siehe Seite 13)

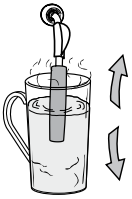
– Die untere **Dampf Ein-/Austaste drücken**, um den Dampf-Aufheizvorgang zu starten (die Taste leuchtet grün). Während des Aufheizens blinkt die blaue Dampfausgabe-Taste

– **Nach ca. 90 Sekunden** ist der Aufheizvorgang abgeschlossen und die blaue Dampfausgabe-Taste leuchtet dauernd

– **Gefäss mit Milch unter die Dampfdüse halten**

– Durch Drücken der **Dampfausgabe-Taste** wird die Dampfausgabe gestartet.
Achtung: Vorsicht im Umgang mit dem heissen Dampf!

– **Gefäss leicht auf und ab bewegen.**
Tipp: Düse darf zu Beginn nur maximal 5 mm in die Milch eintauchen, da sonst nur die Milch erwärmt, aber nicht aufgeschäumt wird



– **Sobald die Milch um das Doppelte aufgeschäumt ist, kann mit der Düse tiefer in die Milch eingetaucht werden**. Dabei Behälter weiterhin langsam auf und ab bewegen

– **Aufschäumen beenden** (**Dampfausgabe-Taste** drücken)

Hinweise:
– Wird die Dampfausgabe nach 40 Sekunden nicht beendet, unterbricht sie die Maschine automatisch (= Sicherheitsfunktion)
– Den Behälter erst ca. 5 Sekunden nach Beenden der Dampfausgabe von der Dampfdüse entfernen

– **Dampf Ein-/Austaste drücken**, um den Dampf-Aufheizvorgang zu beenden.
Hinweis: Wird die Dampffunktion während 5 Minuten nicht angewendet, schaltet die Maschine automatisch die Dampffunktion aus (= Energiesparfunktion). Die Dampf Ein-/Aus-Taste und die Dampfausgabe-Taste leuchten nicht mehr. Funktion erneut starten durch Drücken der Taste Dampf Ein-/Aus

– **Aufgeschäumte Milch in die vorbereitete Kaffeetasse geben** und nach Belieben zuckern und mit etwas Schokopulver bestreuen

– Um weitere Cappuccinos zuzubereiten, Vorgang wiederholen

8. Nach der Cappuccino-Zubereitung

Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, die Dampfdüse nach jeder Cappuccino-Zubereitung zu reinigen (s. Reinigung auf Seite 19) und die Kapsel auszuwerfen (s. Seite 13).

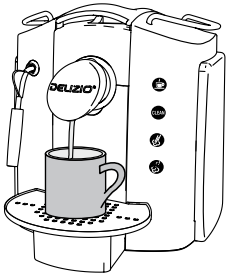
9. Dampfausgabe

Die Kapselmaschine ermöglicht auch die Ausgabe von Dampf, z.B. zum Aufwärmen von Flüssigkeiten. Die Anwendung ist gleich wie im vorherigen Kapitel 7 (Cappuccino) beschrieben, jedoch kann die Dampfdüse ***tief*** in die zu erwärmende Flüssigkeit getaucht werden.

Die Dampfzufuhr unterbricht aus Sicherheitsgründen nach jeweils ca. 40 Sekunden. Zum Weiterfahren, Taste erneut drücken

Hinweis:

– Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, die Dampfdüse nach jeder Zubereitung zu reinigen (s. Reinigung auf Seite 19)



10. Heisswasser

Für Heisswassergetränke (z.B. Instantsuppen, Beuteltee etc.) kann auch heisses Wasser ausgegeben werden:

– **Leeres Gefäss unter den Auslauf stellen**

– ***Hinweis:*** Um eine Geschmacksbeeinflussung durch z.B. Kaffee oder Tee zu vermeiden, zuerst Maschine/Leitungen spülen (s. Seite 11)

– Ca. 1 Minuten nach dem Einschalten der Maschine ist der Aufheizvorgang abgeschlossen und die blaue Taste für **Kaffee-/Teeausgabe** leuchtet auf. Die Maschine ist jetzt für die Heisswasserausgabe bereit

– **Taste für Kaffee-/Teeausgabe/Heisswasser drücken**, um die Heisswasser-Ausgabe zu starten. Das Heisswasser fliesst in die Tasse.
Achtung: Vorsicht im Umgang mit dem heissen Wasser!

– Beim Erreichen der gewünschten Wassermenge Ausgabe durch Drücken der **Taste Kaffee-/Teeausgabe/Heisswasser** stoppen

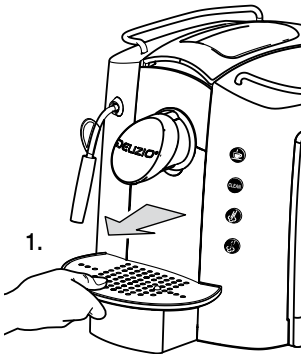
Hinweise:

– Die Maschine unterbricht die Ausgabe automatisch nach 90 Sekunden, wenn nicht vorher die Taste Kaffee-/Teeausgabe gedrückt wird

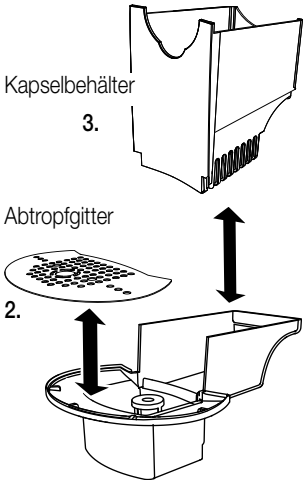
– Für die Heisswasserausgabe **darf keine Kaffee- oder Tee-Kapsel eingelegt sein**

11. Kapselbehälter und Abtropfschale leeren

Der Kapselbehälter fasst 20 Kapseln und die Abtropfschale ca. 1.8 dl Wasser. Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, den Kapselbehälter und die Abtropfschale täglich zu leeren.

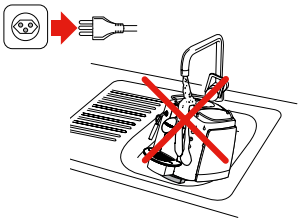


1. Abtropfschale festhalten und durch leichtes Anheben nach aussen ziehen



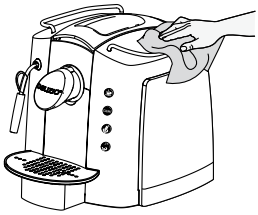
2. Abtropfgitter abnehmen
3. Kapselbehälter aus der Abtropfschale ziehen

– Nach dem Entleeren / Reinigen in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen und bis zum Anschlag in die Maschine einsetzen



Kapselmaschine

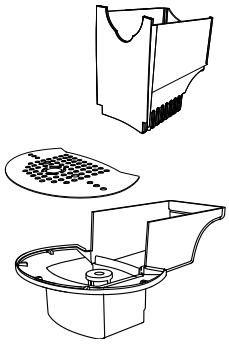
– Ziehen Sie vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose
– Maschine niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen



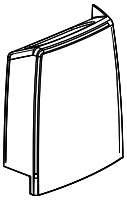
– **Maschine mit feuchtem Lappen reinigen** und danach trocknen lassen

– Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden

Abtropfgitter, -schale und Kapselbehälter



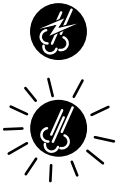
Abtropfgitter, -schale und Kapselbehälter mit lauwarmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel reinigen. ***Nicht in den Geschirrspüler geben!***



Wassertank

Wassertank mit lauwarmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel reinigen. ***Nicht in den Geschirrspüler geben!***

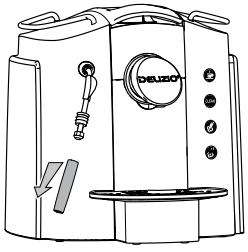
Dampfdüse



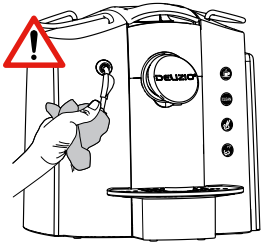
Da die Dampfdüse mit Nahrungsmitteln in Berührung kommt, muss sie aus hygienischen Gründen nach der Anwendung gereinigt werden.

– Die untere **Dampf Ein-/Austaste** **drücken**, um den Dampf-Aufheizvorgang zu starten (die Taste leuchtet grün). Während des Aufheizens blinkt die blaue Dampfausgabe-Taste
– Nach ca. ***90 Sekunden*** ist der Aufheizvorgang abgeschlossen und die blaue Dampfausgabe-Taste leuchtet dauernd

– **Gefäss unter die Dampfdüse halten**
– Durch Drücken der **Dampfausgabe-Taste** wird die Dampfausgabe gestartet.
Achtung: Vorsicht im Umgang mit dem heissen Dampf!
– Nach einigen Sekunden die Dampfzufuhr unterbrechen (Dampfausgabe-Taste erneut drücken)



– Dampfdüse abkühlen lassen und dann das untere, schwarze Dampfrohr durch leichtes Drehen nach unten abziehen
– Das schwarze Dampfrohr gründlich mit lauwarmem Wasser reinigen und überprüfen, ob die kleine Entlüftungsbohrung nicht verschmutzt ist



– Dampfdüse mit einem feuchten Tuch reinigen.
Achtung: Die Düse ist noch heiss!

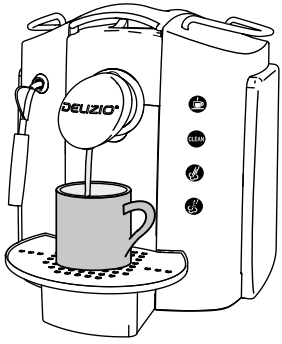
– Schwarzes Dampfrohr wieder bis zum Anschlag auf die Dampfdüse schieben

Unser Trinkwasser ist je nach Region teilweise sehr kalkhaltig. Die Kalkpartikel aus dem Wasser bleiben daher als Rückstände in der Maschine zurück und können z.B. Leitungen verstopfen oder andere Schäden verursachen. Um dies zu vermeiden, ***muss die Maschine entweder nach spätestens 300 bis 400 Kaffee-/Teezubereitungen, bei stark verringerter Wasserausgabe oder spätestens nach 3 Monaten entkalkt werden***.

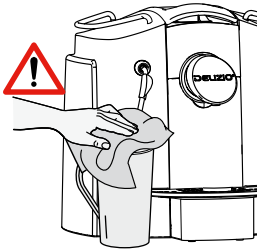
Um Schäden durch falsche Entkalkung zu verhindern, sind die nachfolgenden Schritte unbedingt einzuhalten.

Wichtig:

- Die Maschine darf ***niemals mit Essig entkalkt werden***, da sie sonst Schaden nimmt und der Kaffee-/Tee nach Essig schmeckt!
- Schäden, die durch Verkalkung bzw. nicht durchgeführte Entkalkung entstehen, sind ***von der Garantie ausgeschlossen***
- Vorsicht im Umgang ***mit heissem Wasser***
- ***Sicherheitsvorschriften*** des Entkalker-Herstellers beachten



1. ***Empfehlung:*** Nehmen Sie den Entkalker «Potz-CALC» (Art.-Nr. 5020.041) aus Ihrer MIGROS und mischen diesen im Verhältnis 500 ml : 500 ml mit Wasser. Gemisch in Wassertank füllen
2. Kontrollieren, ob sich **keine Kapsel** im Kapselhalter befindet
3. Für die austretende Entkalkungsflüssigkeit und die Kalkrückstände ein **grosses Gefäss unter den Auslauf** und die Dampfdüse stellen
4. Maschine mit Hauptschalter (Rückseite) einschalten (die blaue Taste blinkt)
5. **CLEAN-Taste** CLEAN drücken.
   Achtung: Vorsicht im Umgang mit dem heissen Wasser!
6. **Nach 20 Sekunden Maschine mit dem Hauptschalter** (Rückseite) **ausschalten** und Entkalker 10 Minuten einwirken lassen
7. Maschine mit Hauptschalter (Rückseite) **wieder einschalten**
8. **CLEAN-Taste** CLEAN drücken und für ca. 15 Sek. Flüssigkeit durch die Brüheinheit in das Gefäss laufen lassen
9. Anschliessend **CLEAN-Taste** CLEAN **erneut drücken** (Pumpe schaltet aus)
10. **Gefäss unter die Dampfdüse** stellen und die Dampf Ein-/Aus-Taste drücken (leuchtet grün und Dampfausgabe-Taste blinkt blau)
11. Legen Sie ein **Tuch über das Gefäss und die Dampfdüse** damit der Dampf mit der Entkalkerflüssigkeit im Gefäss zurückgehalten wird (= schützt die Augen vor Spritzern)
12. Taste **Dampfausgabe drücken** sobald sie dauernd blau leuchtet und ca. 15 Sek. Flüssigkeit durch die Dampfdüse austreten lassen
13. Maschine mit **Hauptschalter für 10 Minuten ausschalten** und Flüssigkeit einwirken lassen
14. Maschine mit Hauptschalter (Rückseite) **wieder einschalten** und die Dampf Ein-/Aus-Taste drücken



Fortsetzung ...

Entkalkung / Wartung

15. Taste **Dampfausgabe drücken,** sobald sie dauernd blau leuchtet und ca. 15 Sek. Flüssigkeit durch die Dampfdüse austreten lassen
16. **Vorgang 4. bis 15. wiederholen**, bis der Wassertank leer ist
17. **Wassertank gut ausspülen** und wieder mit Wasser füllen. Tank in Maschine setzen
18. Anschliessend **Taste für Kaffee-/Teeausgabe drücken**. Nach ca. 90 Sekunden wird der Vorgang automatisch unterbrochen. Taste erneut drücken.
19. **Vorgang 18. wiederholen,** bis 2 Tankfüllungen abwechselnd durch die Brüheinheit und die Dampfdüse durchgelaufen sind, um alle Rückstände aus der Maschine zu spülen

Aufbewahrung

– Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen
– Bewahren Sie die Kapselmaschine an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf
– Wir empfehlen, die Maschine in der Originalverpackung zu lagern
– Die Lagertemperatur darf 5 °C nicht unterschreiten (z.B. in Caravan), um im Geräteinnern Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden

Entsorgung

– Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
– Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
– Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

Störungen und deren Behebung

Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen und nicht verwenden von Original-Ersatzteilen, können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Falls Sie eine Störung mit Hilfe der folgenden Übersicht nicht selber beheben können, wenden Sie sich an das nächste MIGROS-Service-Center.

Wichtig: Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen.

Störung	mögliche Ursache	Fehlerbehebung	Seite
Es kommt kein Kaffee/Tee mehr heraus	– Wassertank leer	– Wassertank füllen	10
	– Pumpe defekt	– An MIGROS-Service wenden	
	– Kapsel nicht (ganz) aufgestochen	– An MIGROS-Service wenden	
	– Bedienhebel offen	– Bedienhebel bis zum Anschlag schliessen	
Keine Kaffee-, Tee- oder Heisswasserausgabe möglich	– Wassertank nicht richtig eingesetzt	– Wassertank richtig einsetzen	10
	– Pumpe defekt	– An MIGROS-Service wenden	
Der Kaffee/Tee ist kalt	– Heizsystem defekt	– An MIGROS-Service wenden	
Pumpe ist sehr laut	– Wassertank leer	– Wassertank füllen	10
	– Wassertank nicht richtig eingesetzt	– Wassertank richtig einsetzen	10
	– Kapsel nicht (ganz) «aufgestochen»	– Neue Kapsel verwenden	12
Wasser tropft *dauernd* aus der Brüheinheit	– Gerät verkalkt	– Gerät entkalken	20
Einzelne Wassertropfen treten besonders beim Aufheizen aus der Brüheinheit		– Der Austritt einzelner Tropfen ist normal und stellt keinen Defekt dar	
Kaffee/Tee hat einen sauren Geschmack	– Maschine wurde nach dem Entkalken nicht genügend ausgespült	– Maschine erneut spülen (s. Entkalken)	20
	– Kaffeeverfalldatum abgelaufen	– Neue Kapsel verwenden	
Milch schäumt bei der Cappuccino-Zubereitung nicht genügend	– Milch ist nicht kalt genug und nicht teilentrahmt	– Immer teilentrahmte Milch aus Kühlschrank verwenden	14
	– Dampfdüse verschmutzt und/oder verstopft	– Dampfdüse reinigen und kontrollieren, ob die Öffnungen verstopft sind	19
Taste Kaffee-/Teeausgabe blinkt sehr schnell	– Elektronikfehler	– An MIGROS-Service wenden	
Taste Dampfausgabe blinkt sehr schnell	– Elektronikfehler	– An MIGROS-Service wenden	

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		max. 2000 Watt (2 x 1000 Watt)
Masse Grundgerät		ca. 290 x 390 x 300 mm (Breite x Tiefe x Höhe)
Länge Netzkabel		max. 1.30 m
Gewicht	(ohne Wasser)	ca. 8.1 kg
Inhalt Wassertank		max. 1.8 l
Materialien	– Gehäuse / Wassertank	Kunststoff
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		SEV / CE
Produkte Garantie		2 Jahre
Service Garantie		5 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Index

	Seite
Aufbewahrung	21
Aufheizen	11
Auspacken	3
Ausschalten	13
Aufstellen der Maschine	9
Cappuccino	14
Dampfausgabe	16
Entkalkung	20
Entsorgung	21
Fehlerbehebung	22
Gerät einschalten	11
Hauptschalter	11
Heisswasser-Ausgabe	16
Hinweise zur Anleitung	3
Inbetriebnahme	8
Kaffee-/Teezubereitung	12
Kapseln	12
Kapsel einlegen	12
Kapselbehälter leeren	17
Kurzanleitung	6
Maschine spülen	11
Maschine in Betrieb nehmen	8
Nach der Kaffeezubereitung	13
Reinigung	18
Sicherheitsvorschriften	2
Spülen; Maschine spülen	11
Störungen und deren Behebung	22
Tassen vorwärmen	13
Tipps zu Cappuccino	14
Technische Daten	23
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4
Verwendungszweck	8
Vorheizen	11
Vor der ersten Inbetriebnahme	8
Wasser	10
Wassertank füllen	10
Wartung	20

UserGuide_D1-Cover-DH.indd 3 3.3.2006 1:14:20 Uhr

Garantie

2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS Service

5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
(8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr,
4 Rp./Min. von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

V01/47/05 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche / alterations reserved

© hoeliner.ch

UserGuide_D1-Cover-DH.indd 4 3.3.2006 1:14:20 Uhr